

# **혹시 결핵?!**

**결핵에 대해서 더욱 더 알고싶은 당신에게**

# **ひょっとして結核?!**

**結核についてもっと知りたいあなたへ**

**財団法人結核予防会**

# 1はじめに

結核は結核菌による感染症です。

結核患者の咳などに含まれていた結核菌を吸い込むことによって、感染が起こります。

感染した状態と発病とには大きな差があり、感染しても、ほとんど（8～9割）の人は発病には至りません。

発病するとしたら、感染後4～6ヶ月から2年以内が一般的です。

結核は薬（抗結核薬）を一定期間（最低6ヶ月間）服用するなど、治療をきちんと受ければ治る病気です。

# 1 서론

결핵은 결핵균에 의한 감염증입니다.

결핵 환자의 기침 등에 포함되어 있는 결핵균을 들여 마심으로써 감염이 됩니다.

감염된 상태와 발병 상태에는 큰 차이가 있으며, 감염이 되었어도 대부분(80～90%)의 사람은 발병하지 않습니다.

발병하는 경우는, 감염 후 4～6개월부터 2년 이내가 일반적입니다.

결핵은 약(항결핵약)을 일정 기간(최저 6개월간) 복용하는 등 확실하게 치료를 받으면 낫는 병입니다.

## 2 このような場合は受診する必要があります

### ① 自覚症状がある場合

結核の主な症状には次のようなものがあります。

初期の症状は風邪に似ています。

咳、痰、微熱、身体のだるさ、疲れやすさ、体重減少、  
寝汗、胸痛

これらの症状が2週間以上続いたら、早めに医療機関を受診  
しましょう。

### ② 健康診断のX線検査で異常がある（肺に影がある）と言わ れた場合

精密検査を受けるよう勧められますので、指定された医療機  
関を受診してください。

咳などの自覚症状がなくても、結核が見つかることがあります。

### ③ 結核患者と接触した場合

心配なら保健所に相談しましょう。

結核患者と接触があった人に感染の怖れがある場合、保健所  
が必要に応じて、健診を実施します（接触者健診：X線検査・  
ツベルクリン反応検査・QFT）。

保健所から接触者健診の案内があったら必ず受診しましょう。

## 2 이런 경우에는 검진을 받을 필요가 있습니다

### ① 자각 증상이 있는 경우

결핵의 주요 증상으로는 다음과 같은 것이 있습니다.

초기 증상은 감기와 비슷합니다.

기침, 가래, 미열, 몸이 나른함, 쉽게 피곤해짐, 체중  
감소, 잠을 잘 때 땀을 흘림, 가슴 통증

이런 증상이 2주일 이상 계속되면, 즉시 의료기관에서  
검진을 받도록 합니다.

### ② 건강 진단 시, X 선 검사에서 이상이 있다 ( 폐에 검은 자국이 있다 ) 는 말을 들은 경우

정밀 검사를 받도록 권유를 받게 되므로, 지정된 의료  
기관에서 검진을 받도록 하십시오.

기침 등 자각 증상이 없어도, 결핵이 발견되는 경우가 있습니  
다.

### ③ 결핵 환자와 접촉한 경우

걱정이 되면 보건소에 상담합니다.

결핵 환자와 접촉이 있었던 사람에게 감염의 위험성이 있는  
경우, 보건소가 필요에 따라 검진을 실시합니다 ( 접촉자  
검진 : X 선 검사 · 투베르클린 반응 검사 · QFT ).

보건소로부터 접촉자 검진 안내가 있을 경우엔 반드시 검진을  
받도록 합니다.

### 3 受診すると、次のような検査が行われます

#### ① 胸部X線検査

結核を発病しているかどうか、調べる検査です。

治療の必要がある（活動性の結核である）かは、この検査でほぼ判ります。

詳しく調べるために、さらにCTが行われることもあります。治療の治った痕が影として現れる場合があります。治療の必要はありませんが、再発の恐れもありますので、定期的に検査を受けるようにしましょう。

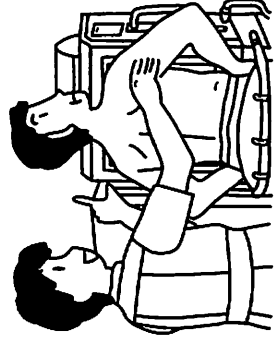
#### ② 喀痰検査

X線検査の結果、結核の疑いがあった場合、次に痰の中に結核菌が存在するかどうかを調べます。

喀痰検査には塗抹検査と培養検査、核酸増幅法などがあります。

塗抹検査や核酸増幅法は2、3日で、培養検査は1、2ヶ月で結果が出ます。

塗抹検査の結果によって、他の人に感染させる恐れがあるかどうか判ります。



### 3 検진을 받을 경우, 다음과 같은 검사를 하게 됩니다

#### ① 흉부 X 선 검사

결핵이 발병했는지 어떤 지를 알아보기 위한 검사입니다.

치료를 할 필요가 있는지(활동성 결핵인지)는 이 검사를 통해 거의 대부분 알 수 있습니다.

좀 더 자세하게 검사하기 위해서 CT 촬영을 하는 경우도 있습니다.

결핵이 치료된 자국이 어렵게 나타나는 경우도 있습니다. 치료를 할 필요는 없지만, 재발의 위험성도 있으므로 정기적으로 검사를 받도록 합니다.

#### ② 객담(가래) 검사

X 선 검사 결과, 결핵의 의심이 있는 경우엔 추가로 가래(담) 속에 결핵균이 존재하는지 어떤 지를 검사하게 됩니다.

객담 검사에는 도말 검사와 배양 검사, 핵산 증폭법 등이 있습니다.

도말 검사나 핵산 증폭법은 2, 3 일 안에, 배양 검사는 1, 2 개월 안에 결과가 나옵니다. 도말 검사의 결과에 따라, 다른 사람에게 감염시킬 위험이 있는지 어떤 지를 알게 됩니다.

## 4 結核と診断されたら

結核の治療を受けることになります。

3, 4種類の抗結核薬を6~9ヶ月間、服用します。

入院して治療を受ける場合と、外来で治療を受ける場合があります。

どちらになるかは、主に他の人に感染させる怖れがあるかどうかで決まります。

## 5 入院治療を受けることになったら

感染の怖れがある場合は、結核病棟(床)のある病院に入院して治療を受ける必要があります。

入院期間はおよそ2, 3ヶ月で、感染の怖れがなくなれば外来治療に切り替わります。



## 4 結核이라고 진단을 받으면

결핵 치료를 받게 됩니다.

3, 4 종류의 항결핵약을 6~9 개월간 복용합니다.

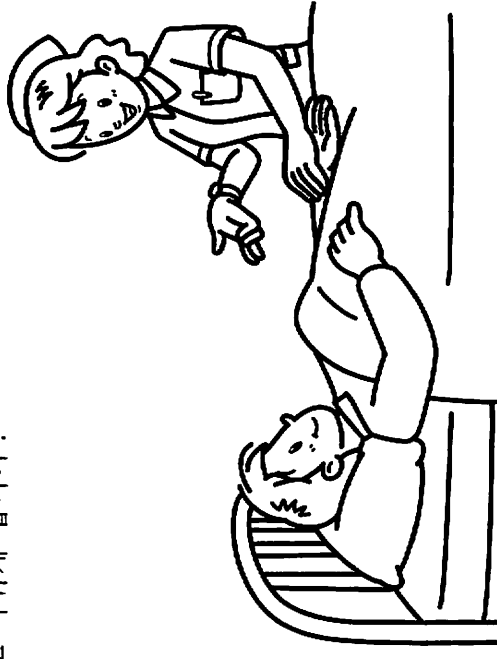
입원해서 치료를 받는 경우와 외래로 치료를 받는 경우가 있습니다.

어느 쪽이 될 지는 주로 다른 사람에게 감염시킬 위험성이 있는지 없는 지에 따라 결정됩니다.

## 5 입원 치료를 받게 되면

감염시킬 위험성이 있는 경우에는, 결핵 병동(병상)이 있는 병원에 입원해서 치료를 받을 필요가 있습니다.

입원 기간은 대개 2, 3 개월이고 감염시킬 위험성이 없어지면 외래 치료로 바뀌게 됩니다.



## 6 外来治療を受けることになったら

他の人に感染させる怖れがない場合は、外来で治療を受けられます。

治療前の全身状態を調べておくために、血液検査、尿検査などを受けます。

初めの内は2週間に1回、後に1ヶ月に1回の通院が必要です。

通院時には、X線検査、喀痰検査を受けます。

また、薬の副作用を調べるために、血液検査、尿検査、視力検査を受けます。

無理をしない程度で通常の生活（学校や仕事）を続けられます。

## 7 予防的治療を受けることになったら

結核患者と接触した場合、保健所から接触者健診を受けるよう指示されることがあります。

接触者健診の結果、結核に感染していると診断されたら、発病を抑える予防的治療が必要です。

抗結核薬（1種類）を6～9ヶ月間、服用します。

感染しているだけで発病はしていませんから、他の人に感染させる怖れはありません。

## 6 外来治療を受けると

他の人に感染させる怖れがない場合は、外来で治療を受けられます。

治療前の全身状態を調べておくために、血液検査、尿検査などを受けます。

初めの内は2週間に1回、後に1ヶ月に1回の通院が必要です。

通院時には、X線検査、喀痰検査を受けます。

また、薬の副作用を調べるために、血液検査、尿検査、視力検査を受けます。

無理をしない程度で通常の生活（学校や仕事）を続けられます。

## 7 予防的治療を受けると

結核患者と接触した場合、保健所から接触者健診を受けるよう指示されることがあります。

接触者健診の結果、結核に感染していると診断されたら、発病を抑える予防的治療が必要です。

抗結核薬（1種類）を6～9ヶ月間、服用します。

感染しているだけで発病はしていませんから、他の人に感染させる怖れはありません。

## 8 結核医療費の公費負担制度があります

感染症法により、結核の治療にかかる医療費は公費負担されます。居住地を担当する保健所に公費負担の申請をします。

保健所が受理した日から適用になるので、遅れずに申請することが大切です。

外来治療の場合は結核に係る医療費の95%が公費負担され、自己負担は5%です。

ただし、公費負担の対象とならないものもあり、その分は通常の保険診療に基づくので、自己負担も必要になります。

結核の治療開始前、診断をつけるために行う検査は、公費負担の対象になりません。

入院治療の場合は、結核に係る医療費は100%公費負担されます。

## 9 保健所が支援してくれます

居住地を担当する保健所は、結核治療中の患者やその家族の支援をします。

治療中の患者や家族の相談にのります。

申請を受け、医療費の公費負担の手続きを行います。

患者と接触のあった家族や周囲の人への接触者健診を行います。

患者の治療が円滑に進むように、治療が終了するまで服薬支援を行います (DOTS)。

再発防止のため、治療終了後も一定期間、引き続き健診を行います。

## 8 結核 医療費の公費負担制度があります

감염症法に 따라, 結核 治療に する 医療費は 公費で 負担 されます。 居住 地を 担当 する 保健 所に 公費 負担 申請 を します。

保健 所が 受理 した 日 から 適用 になる ので, 遅れ ずに 申請 する こと が 大切 です。

外来 治療 の 場合 は 結核 に 関係 する 医療 費 の 95% が 公費 負担 され, 自己 負担 は 5% です。

ただし, 公費 負担 の 対象 と ならない もの も あり, その 分 は 通常 の 保険 診療 に 基づく ので, 自己 負担 も 必要 になります。

結核 の 治療 開始 前, 診断 を つける ため に 行う 検査 は, 公費 負担 の 対象 になり ません。

入院 治療 の 場合 は, 結核 に 関係 する 医療 費 は 100% 公費 負担 されます。

## 9 保健所が支援してくれます

居住地を担当하고 있는 보건소는 결핵 치료 중인 환자나 그 가족을 지원해 줍니다.

치료 중인 환자나 가족의 상담을 받습니다.

의료비 공비 부담에 관한 신청을 받고 수속을 해 줍니다.

환자와 접촉이 있었던 가족이나 주위 사람들에 대해서 접촉자 검진을 실시합니다.

재발 방지를 위하여 치료가 끝난 후에도 일정 기간 계속해서 검진을 실시합니다.

## 10 治療中、注意すること

初めから咳などの症状がなくても、また、途中で症状が治まっても、治療が終了するまではきちんと薬をのみましょう。

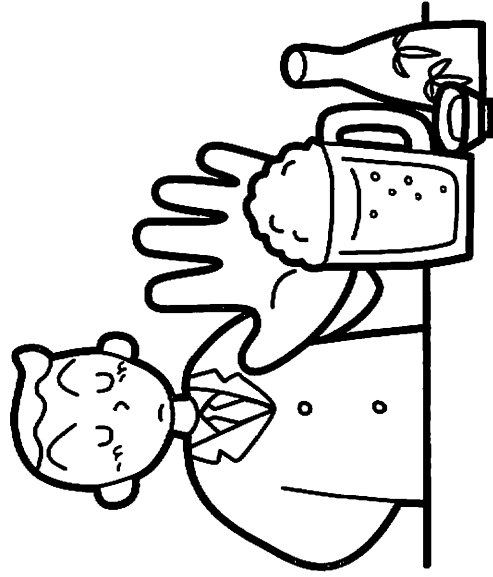
自分の判断で薬を一部しかのまなかったり、服薬を中止したりすると、病状が悪化したり、薬が効かない薬剤耐性結核になったりします。

また、薬をのんでいて、食欲低下など変わったことがあれば、すぐに病院に連絡してください。

肝臓に負担をかけないため、飲酒は控えましょう。

もし治療の途中で帰国することになったら、主治医に紹介状（診療情報提供書）を書いてもらいましょう。

帰国後も治療を続けることが大切です。



## 10 치료 중에 주의할 점

처음부터 기침 등의 증상이 없어도, 또한 도중에 증세가 좋아졌다고 하더라도 치료기간이 완료 될 때까지는 확실하게 약을 복용하도록 합시다.

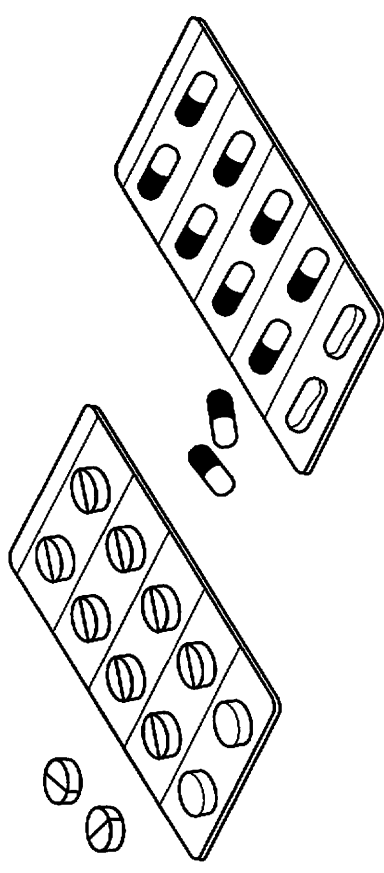
자신의 판단으로 약을 일부만 복용한다거나, 약 복용을 중단하면 증세가 악화되거나 약이 듣지 않는 약제내성 결핵이 되는 경우도 있습니다.

또한, 약을 복용한 후 식욕 저하 등 평소와 다른 증상이 나타날 경우에는 즉시 병원에 연락해 주십시오.

간에 부담을 주지 않기 위해서 음주는 피하도록 합시다.

만약, 치료 도중에 귀국하게 될 경우에는 주치의의 소개장 (진료 정보 제공서) 을 받아서 가도록 합시다.

귀국 후에도 계속해서 치료를 하는 것이 중요합니다.





## 11 治療が終了したら

治療（服薬）が終了しても、約2年間は3ヶ月後、6ヶ月後など定期的に健診を受ける必要があります。

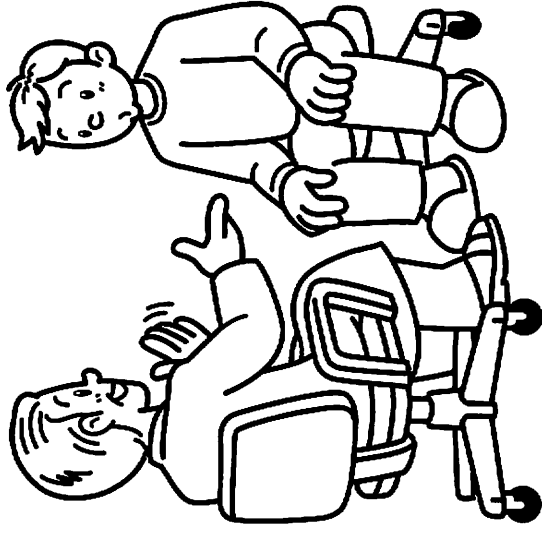
保健所の指導のもと、指定された医療機関で健診を受けましょう。

## 12 結核の予防

結核に感染してもほとんどの人は発病に至りませんが、体力の低下などが発病の要因になります。

規則正しい生活を心がけましょう。

年に1度は胸部X線検査を受けること、気になる自覚症状があったら早めに受診することが大切です。



## 11 治療が 끝나면

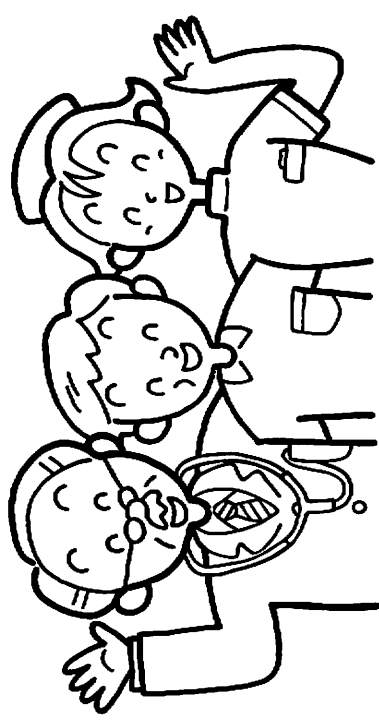
치료(복약)가 끝난 후에도, 약 2년 동안은 3개월 후나 6개월 후 등 정기적으로 검진을 받을 필요가 있습니다.

보건소의 지도하에 지정된 의료 기관에서 검진을 받도록 합니다.

## 12 결핵 예방

결핵에 감염되었다 하더라도 대부분의 사람은 발병하지 않습니다. 체력의 저하 등이 발병의 원인이 되는 경우가 있으므로, 규칙적인 생활을 하도록 노력합니다.

1년에 한 번 정도는 흉부 X선 검사를 받고, 이상한 자각 증상이 있을 때에는 빨리 검진을 받는 것이 중요합니다.



(財) 結核予防会

外国人結核相談室

(재) 결핵 예방회

외국인 결핵 상담실

TEL 03-3292-1218 · 1219

FAX 03-3292-1292

E-mail: soudan@jatahq.org

URL: <http://www.jatahq.org/>

매주 화요일 10:00 ~ 12:00

(每週火曜日) 13:00 ~ 15:00

---

## ひよっとして結核?!

### 結核についてもっと知りたいあなたへ

---

平成 16 年 3 月 31 日 発 行

平成 22 年 3 月 15 日 改 訂

発 行 財団法人結核予防会  
東京都千代田区三崎町 1-3-12

電話 (03) 3292-9211

編 集 外国人結核相談室

印 刷 依田印刷株式会社

---

本誌は厚生労働省による結核研究所補助金を受けて作成した。